



PUGET
SOUNDKEEPER®



NORTH SOUND
BAYKEEPER®
A PROGRAM OF BE SOURCES FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES

Tiêu chuẩn chất lượng nước của Washington

Các tiêu chuẩn chất lượng nước của Tiểu bang Washington giúp bảo vệ nguồn nước và người dân và động vật hoang dã sống dựa vào nó, bằng cách đặt ra các giới hạn ô nhiễm cho các chất ô nhiễm khác nhau xâm nhập vào những đường thủy của chúng ta. Các tiêu chuẩn chất lượng trên mặt nước xác định các hồ, sông và nước biển sạch ra sao cần phải được coi là lành mạnh đối với con người và đời sống thủy sinh. Bao gồm trong các tiêu chuẩn, Sở Sinh thái (“Sinh thái học”) Washington phát triển Tiêu chuẩn Sức khỏe Con người đối với một số chất độc hại. Tiêu chuẩn Sức khỏe Con người là giới hạn số lượng đối với lượng tập trung của từng hóa chất hoặc hợp chất độc hại trong nước uống và trong cá của chúng ta. Tiêu chuẩn Sức khỏe Con người dựa trên một số yếu tố và giả định, bao gồm 1. Người ăn bao nhiêu cá (một tỷ lệ tiêu thụ cá) và 2. Nguy cơ suốt đời đối với bệnh ung thư do tiếp xúc với một hợp chất độc hại (tỷ lệ rủi ro ung thư).



Cảnh báo - Cá bị ô nhiễm - Không ăn
Ảnh: EPA

PCBs, thủy ngân và tỷ lệ tiêu thụ cá

PCB (polychlorination biphenyls) được biết là gây ung thư, các vấn đề sinh sản và các vấn đề sức khỏe nghiêm trọng khác. Thủy ngân là một chất độc thần kinh mạnh gây tổn thương thần kinh và cản trở sự phát triển não bộ ở thai nhi và trẻ em. Đây là hai chất gây ô nhiễm ở Washington thường gây ra “các cố vấn tiêu thụ cá”, đó là những thông báo công khai từ nhà nước cảnh báo người tiêu dùng không ăn cá từ một khu vực đặc biệt do ô nhiễm quá nghiêm trọng. Đáng buồn thay, chúng tôi đã có các “cố vấn tiêu thụ cá” ở hầu hết các tuyến đường thủy lớn ở Washington, bao gồm Puget Sound và Sông Columbia, và cá voi răng nanh có nguy cơ tuyệt chủng của chúng ta là một trong những động vật độc hại nhất trên hành tinh do gây nhiễm PCB.

Dù rằng tất cả những gì chúng ta biết về độc tính của chúng, PCB và thủy ngân vẫn có mặt trong nhiều dòng chất thải, quy trình sản xuất và hoạt động công nghiệp. PCB đã bị cấm vào cuối những năm 70 nhưng vẫn tồn tại trong nhiều sản phẩm phổ biến và có thể được tạo ra một cách vô tình trong các phản ứng hóa học. Các cơ sở trên toàn tiểu bang vẫn đang thải các chất độc này vào vùng biển của chúng ta. Bộ Sinh thái chịu trách nhiệm thiết lập Tiêu chuẩn Sức khỏe Con người về PCB và thủy ngân ở Washington.



PUGET
SOUNDKEEPER®



NORTH SOUND
BAYKEEPER®
A PROGRAM OF BE SOURCES FOR SUSTAINABLE COMMUNITIES

Trước năm 2016, các tiêu chuẩn chất lượng nước của Washington, được dựa trên dữ liệu 40 năm tuổi, dựa trên các tiêu chuẩn tiêu thụ cá yếu nhất trong nước và không tuân thủ Đạo luật Nước sạch. Tỷ lệ tiêu thụ cá được đặt ở mức 6,5 gram cá mỗi ngày. Điều này có nghĩa là tiêu chuẩn chất lượng nước đối với mức độ ô nhiễm độc hại cho phép trong vùng biển của chúng ta - bao gồm PCB và thủy ngân - dựa trên giả định rằng người dân ở Tiểu bang Washington chỉ ăn khoảng một bữa cá mỗi tháng. Tuy nhiên, nghiên cứu về Sinh thái học về tiêu thụ cá vào năm 2012 cho thấy nhiều thành viên bộ lạc ăn hơn 700 gram cá mỗi ngày và có tới 380.000 người Washington ăn hơn 250 gram mỗi ngày. Cá hồi là một phần không thể thiếu trong chế độ ăn uống và văn hóa của nhiều bộ lạc và ngư dân Tây Bắc. Đáng lo ngại hơn vẫn là số liệu thống kê cho trẻ em, những người có độ nhạy cao hơn với nhiều chất độc. Ít nhất 29.000 trẻ em Washington ăn hơn 190 gram cá mỗi ngày. Để so sánh, Tỷ lệ tiêu thụ cá Oregon Oregon là 175 gram mỗi ngày - tương đương với một bữa ăn cá mỗi ngày.

Cách đây vài năm, Puget Soundkeeper, Columbia Riverkeeper, North Sound Baykeeper và Spokane Riverkeeper, với sự hỗ trợ của Hiệp hội ngư dân bờ biển Thái Bình Dương, hay PCFFA (gọi chung là cơ quan giữ nước Washington), đã can thiệp vào quy trình kiểm soát chất lượng nước của Washington. Các cơ quan giữ nước bước vào để yêu cầu Tỷ lệ tiêu thụ cá bảo vệ nhiều hơn theo khoa học mới và Tỷ lệ rủi ro ung thư mạnh mẽ là 1 trên 1 triệu. Các doanh nghiệp hiện đang đổ xuống mức PCB bất hợp pháp vào các tuyến đường thủy của Washington, đã chống lại những nỗ lực này, cho rằng việc kiểm soát ô nhiễm là quá tốn kém. Các Bộ lạc, NGOs, và công dân yêu cầu bảo vệ mạnh mẽ hơn.

Để đảm bảo rằng nước của chúng ta có thể uống được, có thể bơi được và có thể câu được, Đạo luật Nước sạch cho phép người dân và các tổ chức bước vào và thực thi luật pháp để bảo vệ sức khỏe cộng đồng và môi trường của chúng ta khi chính phủ không làm như vậy. Không thể cải thiện các tiêu chuẩn chất lượng nước của Washington ở cấp Tiểu bang. Cơ quan giữ nước Washington đã đệ đơn kiện EPA theo Đạo luật Nước sạch, yêu cầu EPA bước vào và yêu cầu Sinh thái học để cải thiện các tiêu chuẩn. Cuối cùng, là kết quả của sự nỗ lực của các bộ lạc Washington, sự vận động từ liên minh của các tổ chức và cá nhân liên quan, cũng như vụ kiện Người giữ nước: EPA yêu cầu Washington thực hiện các tiêu chuẩn chất lượng nước mạnh mẽ với Tỷ lệ tiêu thụ cá 175 gram mỗi ngày, tỷ lệ rủi ro ung thư là 1 trên 1 triệu và các yếu tố khác để bảo vệ đầy đủ người dân Washington.

Tuy nhiên, khi EPA đưa ra quyết định của mình, vào tháng 2 năm 2017, các ngành công nghiệp gây ô nhiễm đã đệ đơn yêu cầu EPA hủy bỏ quyết định của mình. Theo chính quyền liên bang mới, EPA đã phản ứng tích cực với kiến nghị về gây ô nhiễm. Vào tháng 5 năm 2019, không hỏi ý kiến Washington hay các bộ lạc, EPA đã thông báo rằng họ đang từ bỏ quyết định của mình và đẩy lui các tiêu chuẩn chất lượng nước bảo vệ của Washington. **EPA hiện đang chấp nhận các ý kiến về quy trình đưa ra quy tắc để mã hóa các tiêu chuẩn chất lượng nước yếu hơn đáng kể cho Bang Washington từ ngày 6 tháng 8 năm 2019 - ngày 7 tháng 10 năm 2019.**

Sự bảo vệ yếu kém đối với chất lượng nước đe dọa sức khỏe của tất cả những người ăn cá từ vùng biển Washington, đặc biệt là những người đánh bắt cá và những người ăn một lượng lớn cá, như cộng đồng bản địa và cộng đồng da màu. Kể từ tháng 6 năm 2019, Tiểu bang Washington đã đệ đơn kiện EPA và Bộ Sinh thái đang chống lại sự quay trở lại này, điều này có hại cho sức khỏe của chúng ta, tê hại cho nền kinh tế của chúng ta và tê hại cho cá hồi và cá voi.

¹ <https://fortress.wa.gov/ecy/publications/publications/1209058.pdf>